



ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ ДРУГИЕ ИСТОРИИ О ВОЛШЕБСТВЕ:

Дж.Э. Уайт
Ночные тетради

Сара Бет Дёрст
Девочка, которая не видела снов

Клэр Фэйерс
Магия зеркал

Том Левеллин
Страшная тайна

Уилло Дэвис Робертс
Девочка с серебряными глазами

Крис Уормелл
Волшебное место

Ник Уорд
Царство Ночи

Сэмюэл Дж. Хэлпин
Очень странные Щеппы

Трентон Ли Стюарт
Хранители тайны

Элизабет Форест
Третий вид магии. Ученица ворона

Карен Инглис
Тайное озеро

Полли Хорват
Ночной сад
Большое богатство

Элка Эвалдс
Бабушкина магия

Мэри Даунинг Хаан
Гость

Р. А. Тоалсон

ЛЕСНОЙ ХОЗЯИН



Москва
2023

УДК 821.111-93(73)
ББК 84(7Coe)-44
Т50

R.L. Toalson
THE WOODS

Copyright © R.L. Toalson, 2019

This edition published by arrangement
with The Deborah Harris Agency and Synopsis Literary Agency

Разработка дизайна *Андрея Саукова*

Тоалсон, Р.Л.

Т50 Лесной хозяин / Р.Л. Тоалсон ; [перевод с английского
А. Ф. Родиной]. — Москва : Эксмо, 2023. — 384 с.

ISBN 978-5-04-180703-0

Весь мир Леноры переворачивается с ног на голову, и она вынуждена отправиться жить к чудаковатому родственнику — дяде Ричарду. Тот живёт в богатом поместье. Дядя вечно занят и лишь запрещает племяннице ходить в лес — больше из него и слова не вытянешь. Очень скоро одиночество и печаль по прошлому приводят девочку именно туда, куда ей не велят ходить, — к загадочной чаще. Таинственный зов открывает Леноре чудесное царство волшебства и радости под сенью леса, где она даже встречает друга — удивительное существо под названием «скорламандра». Здесь так здорово, что Ленора могла бы остаться тут навсегда... Вот только как быть с дядей — не может же она бросить его? И почему весь дом дяди Ричарда наполнен тайнами, а сам он так печален? Похоже, Леноре предстоит сделать непростой выбор, чтобы снова обрести место, которое можно назвать домом.

УДК 821.111-93(73)
ББК 84(7Coe)-44

© Родина А.Ф., перевод на русский язык,
2020
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2020

ISBN 978-5-04-180703-0

ВАМ, ЭВЕЛИН И ДЖЕЙН,—
ОГНЯ, МУЖЕСТВА И СТОЙКОСТИ.
И ПОМНИТЕ, ЧТО ВАС ЛЮБЯТ.

— Р. Л. Т.

Вначале был он.

Всего лишь как бесплотный образ, но был. Он витал над лесом, и лес волновался при его приближении: деревья кланялись, словно перед монархом, из земли рождались чудеса, и с треском творились волшебные заклинания. Всё это принадлежало ему. Но ему хотелось разделить это с кем-то.

Слишком чудесным, слишком полным магии и радостных прелестей был его лес, чтобы владеть таким богатством одному.

И первым, кто увидел лес и те чудеса, что наполняли его, был ребёнок.

16 апреля 1947 г.

«Когда наталкиваешься на великие научные открытия (или, напротив, на совершенно антинаучные аномалии), самое сложное – держать их при себе. Стоит, однако, обмолвиться – о, как хорошо мне знакомы последствия! Всё знаю наперёд – и как будут искоса посматривать, и о чём будут шептаться, и как лишат в одночасье всех прежних заслуг, чтобы сжечь их на алтаре «сумасшествия». Будь рядом брат, они бы, может, и прислушались. Но я всего лишь учёный. А нормальный учёный не может заявлять таких вещей, какими я их потчую. Нормальный учёный не мог видеть того, что видел я.

Я не сумасшедший и никогда им не был – я только пристально наблюдал и неустанно искал ответы на загадочные вопросы, объяснения вещам необъяснимым. В этом скоро все убедятся.

Армия почти готова. Осталось внести кое-какие поправки – работы самое большее на месяц, и дело моей жизни будет доведено до конца.

А как только оно будет доведено до конца, я найду сына. Я уничтожу лес и всё, что в нём скрывается. И тогда Замку и всему нашему роду больше ничто не будет угрожать. Никогда. Как я и обещал матери».

Из «Дневника о проделанной научной работе»
Ричарда Коула.



ДЕНЬ, КОГДА МИР ВЗОРВАЛСЯ

